

**DODATOK Č. 2
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
Č. PR00194**

ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ podpory:	Pôdohospodárska platobná agentúra sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1 IČO: 30 794 323 štatutárny orgán: Ing. Vadim Haraj - generálny riaditeľ rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z.z. (ďalej len „PPA“)
Konečný prijímateľ:	Poľnohospodárske družstvo JABLONOV, okres Levoča sídlo: 053 03 Jablonov IČO: 31 669 441 Štatutárny zástupca: Ing. Michal Kaščák – predseda predstavenstva Ján Mucha – člen predstavenstva kontaktné údaje: 0905/242288, pdjablonov@orangemail.com registrácia: obchodný register Okresného súdu v Košice I, oddiel: Dr, vložka č.: 1323/V (ďalej len „konečný prijímateľ“)

**Článok I.
PREDMET DODATKU**

1. Čl. I. PREDMET ZMLUVY, mení sa ods. 2.1.: Obstaranie/modernizácia nasledovných nehm. činností v rozsahu tabuľky č. 14 ako prílohy k Žiadosti o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako prílohu č.1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy. **Mení sa príloha č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14).**

2. V Čl. III. Výška NFP sa odseky 1 a 2 nahrádzajú odsekmi 1 a 2, ktoré znejú:

1. **PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume 246.529,34 EUR (slovom: dvestoštyridsaťšesťtisíc päťstodvadsaťdeväť eur a tridsaťštyri eurocentov), čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.**
2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
 - a) prostriedkov EPFRV v sume 184.897,- EUR, ktorá predstavuje 37,5 % z celkových oprávnených výdavkov,
 - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 61.632,34 EUR, ktorá predstavuje 12,5 % z celkových oprávnených výdavkov.

3. Čl. III. VÝŠKA NFP, nové znenie ods. 8., 9. a dopĺňajú sa ods. 13., 14., 15.:

8. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný rok EPFRV a na nasledujúci kalendárny rok EPFRV (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
13. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

15. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
- sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
 - sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.
- Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

4. ČL. VII. – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA, ods. 5 a 6. sa mení nasledovne:

5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť poistenie tohto majetku, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poisťovňou zmluvou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Nehnuteľnosti sa nepoistujú proti krádeži.
6. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje zriadiť záložné právo v prospech PPA v súlade s časťou 4/B Príručky pre žiadateľa o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z PRV SR 2007-2013, platnej v čase uzatvárania zmluvy o zriadení záložného práva. Túto skutočnosť konečný prijímateľ preukáže v čase predloženia prvej ŽoP. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Umožňuje sa aj postupné zakladanie majetku resp. postupné zabezpečenie pohľadávky v závislosti od sumy požadovanej v ŽoP. Výdavky spojené so zriadením záložného práva znáša konečný prijímateľ. Žiadosť o zriadenie záložného práva sa podáva na ústredie PPA na predpísanom tlačíve, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. Konečný prijímateľ je oprávnený vypracovať konkrétnu zmluvu o zriadení záložného práva, pričom je povinný dodržať usmernenie a záväzné vzory zmlúv o zriadení záložného práva zverejnené na internetovej stránke <http://www.apa.sk>.

5. ČL. IX. – ÚČTOVNÍCTVO A UCHOVÁVANIE ÚČTOVNEJ DOKUMENTÁCIE, ods. 1. a 2. sa mení nasledovne:

1. Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva účtovať o skutočnostiach, týkajúcich sa projektu v:
- analytickej evidencii a na analytických účtoch v členení podľa jednotlivých projektov, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
 - účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
2. Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, okrem prijímateľa podpory podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov v zmysle § 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, týkajúcich sa poskytnutej podpory v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením druhu poskytnutej podpory pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.

6. ČL. X VYHLÁSENIA ZMLUVNYCH STRÁN, ods. 1. má nové znenie:

1. Konečný prijímateľ vyhlasuje, že predmet projektu nebol a nie je predmetom žiadneho iného financovania/spolufinancovania zo štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu alebo akéhokoľvek iného finančného nástroja Európskeho spoločenstva a nebol ani predmetom financovania/spolufinancovania z rozpočtu Spoločenstva v predchádzajúcich programových obdobiach (čl. 22 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, čl. 70 ods. 7 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, čl. 24 ods. 5 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

7. ČL. XII. – UKONČENIE ZMLUVY, ods. 8. sa mení nasledovne:

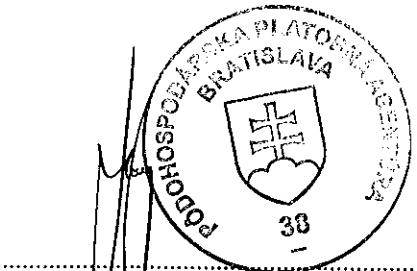
8. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky zo zmluvy zanikajú dňom vstupu konečného prijímateľa do likvidácie, ako aj dňom vyhlásenia konkurzu na majetok konečného prijímateľa, ak k vstupu konečného prijímateľa do likvidácie a k vyhláseniu konkurzu došlo v období do uplynutia štyroch rokov od podpísania zmluvy. V tomto prípade sa konečný prijímateľ zaväzuje vrátiť PPA finančné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy v lehote do 3 kalendárnych dní od vstupu konečného prijímateľa do likvidácie alebo do 3 kalendárnych dní od vyhlásenia konkurzu. V opačnom prípade vzniká PPA pohľadávka v sume vyplateného NFP a prípadného penále a PPA je oprávnená uplatniť ju v rámci likvidácie a v konkurznom konaní.
8. Vo všetkých ustanoveniach zmluvy sa názov Ministerstvo pôdohospodárstva SR nahrádza názvom Ministerstvo pôdohospodárstva a regionálneho rozvoja SR.

**Článok II.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. PR00194 zo dňa 11.02.2009.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto dodatku uloženého v PPA.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. V zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka tento dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
5. Tento dodatok k zmluve je povinne zverejňovaný podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tohto dodatku k zmluve v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR. Zverejnenie dodatku k zmluve nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade nezverejnenia tohto dodatku do troch mesiacov od jeho uzavretia platí v zmysle ustanovenia § 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka, že k uzavretiu dodatku nedošlo.

Za PPA dňa: 15.04.2011

Za konečného prijímateľa dňa: 11.8.2011



Ing. Václav Haraj – generálny riaditeľ
Pôdohospodárska platobná agentúra

Pol'nohospodárske družstvo

JABLONOV
Číslo Levoča
IČO: 3169441 IČ DPH: SK202050036

Ing. Michal Kaščák - predseda predstavenstva
Pol'nohospodárske družstvo JABLONOV, okres Levoča

Ján Mucha – člen predstavenstva
Pol'nohospodárske družstvo JABLONOV, okres Levoča

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

[illegible]

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval :	
Meno:	POMECH
Dátum:	11.6.2011
Podpis:	

Kontroloval :	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Žiadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2009						
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu	Korekcia	Rok upr.
1.Oprávené výdavky spolu	0,00	0,00	189 999,78	0,00	189 999,78	0,00	189 999,78
2.Neoprávené výdavky spolu					0,00		0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)	0,00	0,00	189 999,78	0,00	189 999,78	0,00	189 999,78

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatinné miesta)	2009											
	Jed. cena	Množ.	Celkom v EUR	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Spolu	Kontrola pre žiadateľa	Korekcia (vyplňa PPA)	Suma po korekcii	
SO-01 OMD – stavebná časť – HSV	57 982,98	1,00	57 982,98			57 982,98		57 982,98			57 982,98	
SO-01 OMD – stavebná časť – PSV	52 429,70	1,00	52 429,70			52 429,70		52 429,70			52 429,70	
SO-01 OMD – stavebná časť – M	5 244,64	1,00	5 244,64			5 244,64		5 244,64			5 244,64	
SO-01 OMD – technológia usajnenia	9 634,40	1,00	9 634,40			9 634,40		9 634,40			9 634,40	
SO-01 OMD – technológia k imeniu a napájania	3 133,34	1,00	3 133,34			3 133,34		3 133,34			3 133,34	
Miešací samozakladací voz návesný s frézou LUCLAR CAR ORION VORAX 9 m3	40 496,58	1,00	40 496,58			40 496,58		40 496,58			40 496,58	
Rozmraziadlo na štalného hnojla Pottinger TWIST 7001-F4	21 078,14	1,00	21 078,14			21 078,14		21 078,14			21 078,14	

OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU

Kontroloval:	
Meno:	NOUDOV
Dátum:	27/4/2007
Podpis:	

Kontroloval:	
Meno:	
Dátum:	
Podpis:	

Zadateľ vyplňa len biele bunky

Výdavky projektu v EUR (na 2 des.miesta)	2008							Korekcia	Rok upr.
	1.štvrťrok	2.štvrťrok	3.štvrťrok	4.štvrťrok	Rok spolu				
1.Oprávené výdavky spolu		0,00	216 688,31	0,00	216 688,31		0,00		216 688,31
2.Neoprávené výdavky spolu					0,00				0,00
3.Celkové výdavky spolu (1+2)		0,00	216 688,31	0,00	216 688,31		0,00		216 688,31

Rozpis oprávnených výdavkov (v EUR na 2 desatinné miesta)	2008										
	Jed. cena	Mnoz.	Celkom v EUR	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok	Spolu	Kontrola pre zadateľa	Korekcia (výška PPA)	Suma po korekcii
SO-01 K-176 – stavebná časť-HSV	94 879,97	1,00	94 879,97			94 879,97		94 879,97			94 879,97
SO-01 K-176 – stavebná časť-PSV	38 017,00	1,00	38 017,00			38 017,00		38 017,00			38 017,00
SO-01 K-176 – stavebná časť-M	13 609,51	1,00	13 609,51			13 609,51		13 609,51			13 609,51
SO-02 Prehľadnice uličky – stavebná časť – HSV	20 021,00	1,00	20 021,00			20 021,00		20 021,00			20 021,00
SO-02 Prehľadnice uličky – stavebná časť-PSV	21 665,52	1,00	21 665,52			21 665,52		21 665,52			21 665,52
SO-02 Prehľadnice uličky – stavebná časť – M	763,46	1,00	763,46			763,46		763,46			763,46
SO-02 Prehľadnice uličky – technológia ustajnenia	18 437,56	1,00	18 437,56			18 437,56		18 437,56			18 437,56
Radičkový podmietač & Pottinger Synkro 3003	9 294,30	1,00	9 294,30			9 294,30		9 294,30			9 294,30